



## Get Ahead Project

### **Informação sobre a Educação Superior para Refugiados e Requerentes de Asilo**

#### Ingresso na Educação Superior

Se deseja estudar num curso superior no Reino Unido, necessita de cumprir com os requisitos académicos para o ingresso na educação superior. Se tem qualificações académicas do estrangeiro, necessita de verificar se são reconhecidas no Reino Unido. Pode contactar as universidades e colégios que pretende candidatar-se, no site [Universities and Colleges Admissions Service](#) (Serviço de Admissões das Universidades e Colégios), ou no [National Recognition Information Centre](#) (Centro Nacional de Informação sobre o Reconhecimento), os quais providenciam aconselhamento aos refugiados sobre as suas qualificações através do seguinte número **0870 990 4088**.

Se necessitar de obter mais qualificações, pode contactar o seu colégio educacional local para saber quais os cursos disponíveis para o(a) preparar para a educação superior, e os seus respectivos custos.

#### Financiamento da Educação Superior

As universidades e colégios do Reino Unido têm pagamento de propinas para os seus cursos, e você também necessita de dinheiro para os custos do seu sustento.

Sob algumas condições, pode ser elegível para a apoio financeiro para a educação superior. Pode ser elegível para apoio para as suas propinas e sustento se você (ou os seus pais, tutor ou cônjuge):

- foi reconhecido como refugiado pelo governo do Reino Unido;
- tem “Licença Ilimitada de Entrada” ou “Licença Ilimitada de Residência” ou um “Certificado de Direito de Residência no Reino Unido”, tem residido no Reino Unido durante três anos posteriormente ao início do seu curso, mas não estava aqui por causa da sua educação;
- foi-lhe concedido uma Licença Excepcional, Discricionária ou Licença Ilimitada de Residência no Reino Unido.
- É um trabalhador migrante de um dos países da Área Económica Europeia (European Economic Area - EEA) ou da Suíça, e tem residido na EEA e/ou na Suíça durante três anos posteriormente ao início do seu curso.

As regras sobre estes assuntos são muito complicadas, e necessitará de procurar aconselhamento especializado. Os sites [Education Action](#) (Acção da Educação) e [Council for International Education](#) (Conselho para Educação Internacional) são dois bons locais por onde pode começar.

As universidades e colégios podem cobrar ao estudante cerca de 3,000.00 Libras por ano pelos seus cursos.

Se se qualificar para obter apoio financeiro, pode obter ajuda financeira do governo na forma de [loans and grants](#) (empréstimos e bolsas de estudo). A quantia financeira que um estudante recebe depende principalmente do rendimento familiar.

O apoio para estudantes a tempo inteiro inclui:

- Ajuda para as propinas de tempo inteiro. (As propinas podem variar consoante as diferentes universidades e colégios.)
- Um empréstimo de estudante [Student Loan](#) (Empréstimo de Estudante) para os custos de sustento (por exemplo, acomodação, comida, livros e diversão).
- Uma bolsa não reembolsável [Maintenance Grant](#) (Bolsa de Subsistência) num valor até 2,700.00 Libras por ano para estudantes de famílias de rendimento baixo. O empréstimo para o sustento é reduzido de acordo com a quantia recebida da bolsa de estudo (Maintenance Grant) até ao máximo de 1,200.00 Libras.
- As universidades e os colégios em que as propinas são mais de 2,700.00 Libras devem dar uma bolsa de estudo de 300.00 Libras para os estudantes que estão a receber uma bolsa por inteiro para o sustento, e muitas instituições oferecem [bursaries or scholarships](#) (bolsas de estudo adicionais) para grupos específicos de estudantes.
- Todos os estudantes que têm custos extras nos seus cursos devido a uma deficiência física podem pedir uma bolsa de estudo [Disabled Students' Allowance](#) (Subsídio para Estudantes Deficientes).
- Bolsas suplementares para alunos com [children](#) (crianças) ou [adult](#) (adultos) dependentes.
- As universidades e colégios têm [Access to Learning Funds](#) (Acesso a Fundos de Aprendizagem) que podem providenciar pagamentos de emergência para crises financeiras inesperadas e ajudar estudantes que talvez pensem em desistir do seu curso devido a problemas financeiros. Os pagamentos são concedidos geralmente como bolsas, mas podem também ser concedidos como empréstimos a curto prazo.
- Os estudantes que estudam em cursos de Assistência Social aprovados podem pedir uma bolsa no [General Social Care Council](#) (Conselho Geral de Cuidado Social).

- Alguns cursos são financiados pelo Serviço Nacional de Saúde (NHS) e podem atrair bolsas de estudo. Pode obter mais

informação sobre estes cursos no Site [NHS Student Grants Unit](#) (Unidade de Bolsas de Estudo do SNS).

Existe também ajuda financeira para [part-time students](#) (estudantes a tempo parcial) se estiverem a estudar pelo menos 50% do curso de tempo inteiro.

O [Repayment](#) (Reembolso) dos empréstimos para as propinas e sustento começam quando os graduados ganham mais de 15,000.00 Libras anualmente. Os juros são adicionados de acordo com a inflação.

Se não se qualificar para este apoio financeiro, será tratado como estudante “estrangeiro”, e terá que pagar todos os seus custos, incluindo o seu sustento e as propinas que podem ser 7,000.00 Libras por ano ou mais. As universidades exercem a sua discreção quanto aos custos a pagar, se estiver interessado num curso em particular contacte a universidade para ver o que pode ser conseguido.

## Etnicidade e Religião

As universidades e os colégios variam na sua diversidade étnica e religiosa, dependendo geralmente da sua localização. As universidades nas grandes cidades (especialmente em Londres) tendem ser mais diversificadas do que nas zonas rurais.

As universidades são geralmente instituições seculares (algumas instituições, tais como, York St John University ou Bishop Grosseteste University College Lincoln, foram fundadas por igrejas e continuam a ter uma ética cristã, mas não são exclusivamente cristãs). Todas as universidades têm o dever de encorajar a igualdade, diversidade e tolerância, e de eliminar qualquer preconceito e discriminação contra as pessoas de outras crenças ou sem crença religiosa.

Antes de se inscrever, aconselhamos que verifique se as universidades do seu interesse terão a possibilidade de adaptar o horário para corresponder às suas observâncias e festivais religiosos, e de que há condições disponíveis para estas quando necessárias. É também importante verificar se podem (ou poderão) providenciar os seus requisitos dietéticos, e que se sente confortável em seguir qualquer conduta de vestuário nesse ambiente.

Pode desejar contactar a [Students' Union](#) (Associação de Estudantes) para verificar se existem grupos específicos e actividades disponíveis para si, ou grupos que promovem a integração e entendimento. Tradicionalmente a vida social da maioria das Associações de Estudantes centra-se no bar, desta forma talvez queira verificar outras alternativas disponíveis.

## Mais informação sobre a educação no Reino Unido

A Avaliação de Refugiados e Unidade Guia da Universidade Metropolitana de Londres produziu um [Guide for Refugees and Asylum Seekers](#) (Guia

para Refugiados e Requerentes de Asilo) sobre a educação, formação e emprego os quais têm sido traduzidos em vários idiomas.

**O Conselho de Ajuda a Refugiados Académicos produziu um extenso guia chamado “Caminhos para a Educação Superior” (*Higher Education Pathways*)**, que fala sobre as oportunidades disponíveis para os refugiados e requerentes de asilo que desejam estudar para uma licenciatura no Reino Unido, incluindo uma lista de educação superior especializada, organizações de refugiados e financiamento. Os refugiados e requerentes de asilo podem obter uma cópia gratuita se enviarem um e-mail para [info.cara@lsbu.ac.uk](mailto:info.cara@lsbu.ac.uk) ou contactarem o 0207 021 0880.

Os refugiados e requerentes de asilo podem obter **aconselhamento gratuito e orientação sobre a educação e carreira** através do **learn direct na internet**: [www.learn-direct-advice.co.uk](http://www.learn-direct-advice.co.uk), ou **pelo telefone** 0800 100 900. Existem [bilingual advisers](#) (conselheiros bilingues) disponíveis que falam vários idiomas (por exemplo, Farsi, Polaco, Somali e Urdu).

**Aimhigher...**  
**information and guidance**